

NĂM THỨ 32
Số 6087

Ngày thứ ba
28 Février 1939

Ngày mùng 10
tháng giêng (Bá)
NĂM KỶ-NĂO

CNĐ-NHƯ: NGUYỄN-VĂN-CUỐA
Họa báo xin về địa trước
chéng Nguyễn-Văn-Cuốa.
Số tại về chéng Lâm-Văn-Ngợ.

QUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO-QUẢN: 57, Rue Lucrein Messard, 57 - SAIGON
Đay thép tất: LUOTINE - Đay thép nôi: 20.364

CNĐ-NHƯ: LÂM-VĂN-NGỢ
They met the late báo Phi Hùng
GUYTON INTERNATIONAL de PUBLIQUÉ
à Rue Trechoel - PARIS 15^{ème}

GIẤ ĐẤC
Một năm: 12.000
Sáu tháng: 8.500
Ba tháng: 5.500
Mỗi số: 0.04

HỒM CHƯA-NHƯ 26 FÉVRIER

Bi viêng bài NƯỚC NGỌT

Ông Mariani Chú-thích bán xướng xuất tiếp trước các nhân hào và đại biểu các báo tại biệt thự ở Nước-ngọt (baria)

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Như chúng tôi đã nói biệt trên các bài báo về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

QUANH NẠN KHIAH BỐ CẮT

Một người khách-trú chuyên đi đòi bạc cắt kiếm lờ bị kêu ăn rận

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Mấy lúc gần đây chúng tôi đã có lần nói về sự ích lợi của các bài báo đối với sức khỏe của dân-chúng trong xứ và hơn dịp chúng tôi cũng đã nói về các công việc xã hội và bài biêng Nước-ngọt (baria).

Tướng-giới-Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam

Cái tin Nhựt báo Tổng-mỹ-Linh báo trước đã nói về Tướng-giới Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam.

Cái tin Nhựt báo Tổng-mỹ-Linh báo trước đã nói về Tướng-giới Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam.

Cái tin Nhựt báo Tổng-mỹ-Linh báo trước đã nói về Tướng-giới Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam.

Cái tin Nhựt báo Tổng-mỹ-Linh báo trước đã nói về Tướng-giới Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam.

Cái tin Nhựt báo Tổng-mỹ-Linh báo trước đã nói về Tướng-giới Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam.

Cái tin Nhựt báo Tổng-mỹ-Linh báo trước đã nói về Tướng-giới Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam.

Cái tin Nhựt báo Tổng-mỹ-Linh báo trước đã nói về Tướng-giới Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam.

Cái tin Nhựt báo Tổng-mỹ-Linh báo trước đã nói về Tướng-giới Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam.

Cái tin Nhựt báo Tổng-mỹ-Linh báo trước đã nói về Tướng-giới Thạch muốn dịnh lên nước Tàu mới ở miền tây-nam.

Nét Mực thừa

Một điểm lành cho năm mới...

Một điểm lành cho năm mới...

Một điểm lành cho năm mới...

Một điểm lành cho năm mới...

Một điểm lành cho năm mới...

Một điểm lành cho năm mới...

Một điểm lành cho năm mới...

Một điểm lành cho năm mới...

Một điểm lành cho năm mới...

Quan Chủ - tinh Myhe dự lễ Cây-mưa-xuan của hội quán Annam phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

Năm giờ chiều ngày 29 Tết năm nay tại hội quán (Cercle Annamite) có một cuộc lễ cúng cây mưa-xuan rất linh thiêng và có phần phát vãi và áo quần cho trẻ con nhà nghèo.

THÂN CON ĐƯƠNG SAIGON CANTHO

Một chiếc ô-tô hàng lái giết hại hết 5 mạng và 22 người bị trọng thương

Tên hôm nào năm đến nay tại thành phố Saigón xảy ra một tai nạn khủng khiếp...

Tên hôm nào năm đến nay tại thành phố Saigón xảy ra một tai nạn khủng khiếp...

Tên hôm nào năm đến nay tại thành phố Saigón xảy ra một tai nạn khủng khiếp...

Tên hôm nào năm đến nay tại thành phố Saigón xảy ra một tai nạn khủng khiếp...

Tên hôm nào năm đến nay tại thành phố Saigón xảy ra một tai nạn khủng khiếp...

Hội-cho-Trangbàng

nhằm ngày 13, 14, 15 tháng giêng Annam
Trông bửa, 3, 4, 5 Mars 1939, đến nay cũng có xe ô tô và xe autobus đờ từ đưng Saigón lên Hội-cho-Trang Bàng, từ sau giờ chiều tới hai giờ khuya.

Quan Tổng-trưởng thuộc địa MANDEL với thế-độc ở Thuộc địa

Quan Tổng-trưởng Thuộc địa Mandel về mặt chính trị, quân sự và hành chính...

Quan Tổng-trưởng Thuộc địa Mandel về mặt chính trị, quân sự và hành chính...

Quan Tổng-trưởng Thuộc địa Mandel về mặt chính trị, quân sự và hành chính...

Quan Tổng-trưởng Thuộc địa Mandel về mặt chính trị, quân sự và hành chính...

TẬP «SU'-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5100

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nếu cần nhận giảm giá cho bản-quan, những số bạc chưa báo đợ thì bản-quan sẽ tính cho một phần hợp-hồng 5%.

PHARMACIE PRINCIPALE
SOLIERIE

M. HEUMANN
SAIGON

TU-NAM
1865

BÀ ĐỒ
ĐỒ ĐỒ ĐỒ

THỨ THUỐC
HIỆU NÀY

MỘT TIẾ: RỰC MỪNG
Tờ cúng tụng Thầy Ngô-lân-Long Ban - biện quyền Cai-tòng Định-phước

Bầm thầy Ban biện quyền cai tòng Tôi xin thay mặt cho hương chức Hội-tề lân cận làng Định Tường mà đợ lời cảm tạ Thầy Ngô-lân-Long Ban-Biện quyền Cai Tòng hồi hưu. Trước lời cảm ơn Thầy chủ tòng, vì chẳng nề đường xa khó nhọc đến đây đợ tiệc cúng chúng tôi, thì lấy làm hân hạnh.

Cửa tiệc đây, lời xin Thay và qui chức Hội-tề cho phép tôi bày tỏ những công nghiệp của Thầy Ban-biện trong 35 năm đời cúng lang nước ta thân dân.

Trước hết, tức con thành niên Thầy làm chức hương hào năm 1902, đến năm 1906 lãnh chức hương trưởng, qua năm 1908 làm chức tư - trưởng cho tới năm 1922 được thăng chức Ban - Biện, đến năm 1933, thay quyền chức Cai Tòng được thăng phủ ban thường khue bái danh đợ huân tước: năm 1924 ban thường khue bái danh đợ huân tước (Médaille d'honneur de 2e classe) oán năm 1937 được thưởng thêm khue bái danh đợ hạng nhất (Médaille d'honneur de 1re classe).

Trong 18 năm công nghiệp giúp việc lang và 17 năm làm tòng. Thầy hao mòn biết bao tri não về việc dạy dân cúng giúp nước, Thầy lãnh tình thuận hậu và rất công bình chạnh trợ, bởi vậy đời với quan trên Thầy lo tròn bổn phận, đời với hương Chức trong phần Tòng mọi gười đều kính nể, cư chi của Thầy chẳng hề kêu oán, ý lại, và Thầy cư xử với thân dân cả thầy đều kính phục Thầy rất siêng năng lo làng trong nền xã hội; trong năm 1935 nhậ nước khởi sự đợ dập hàng văm kinh tế. Nhựt và văm lịch gọi đợ đỡ đợ được ngân nước nặng không cho tràn vô ruộng thì Thầy lại tạo lập những công kho nhọc và khi tâm mà lo quyền số tiền giúp cho nhà nước làm thành công vụ; nay ruộng đất trong vùng nước mặn tránh khỏi nạn nước biển vô đều tràn trở nên phì mĩ.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quán: 117, Boulevard Charner, Saigon
M. G. Saigon n° 61

Dây thép: SAIGON - 21.326
Dây thép nhỏ: SAIGON - 21.326

CREJITANA-SAIGON

— Công-ty nhận tiền TIỀN KIỆM của bà tánh, tiền gửi sanh lời 3 lý với mỗi năm đến tháng tính mỗi lần và chấp vồn mà sanh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thít chung về 150-trái Pháp-Pháp, về 100-trái Crédit National và những phiếu sao mà Chính-phủ Đợ Pháp hay là Đợ Pháp phát hành hay là chấp gởi chứng.

— Công-ty cũng nhận lãnh gởi cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trá và nhận đợ số những phiếu sao có đợ cuộc số sổ hằng tháng hay là hằng năm.

Bên-hỏi có mua bán Phiếu Tồn-kim tức đợ bằng chỉ mà bán, đợ cho bà tánh mượn đúng. Xin qui vị hãy đến hội-quan này là viết sao mà hỏi cách thức mượn hợp Tồn-kim kỳ.

(Vả công chuyện khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ của bản hội: AN VÊ VANG CHO XỨ SỞ MINH

BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN:	BAN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủ tịch hội trưởng: HUYNH BÌNH-KHIEM (nay ngoài đợ tị nạn)	Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG TÂN-VI
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRACH (được bầu cử nhiệm theo đợu 24 tronng đợu 1930)	Quản lý ban sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN
Hội viên: Dr BAILLE DE LANGBAUDPIERE	Hội viên: M. BUI QUANG-COI
• M. Denis LÉ-PHAT-AN	• M. BẢNG-VĂN-DÂN
• M. LƯU-VĂN-LANG	• M. Alexis THAI V. LÂN
• Dr NGUYỄN-VĂN-THINH	
• Dr TRẦN-VĂN-ĐON	
• Dr TRẦN-SUB-LÂN	
• M. TRINH-BÌNH-TRẠO	
• NGUYỄN-THANH-LIEM	
	Tổng-ly: M. Paul LÉ-VĂN-CÔNG

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-BO
Téléphone: 20.912

Mô, Đờ đờ,
Bệnh dân bả, con nít,
Bệnh phong tình vắn vắn
Chay điên (Diathémie)

Phòng riêng rẽ cho bệnh
Người đợ nằm riêng mỗi người một phòng

NHÀ MÔ TÔI TÀN
Sáng 8 giờ 15 giờ
Đờ CỎI BỊNH Chờ 8 giờ 15 giờ

Cô SIMONE khiêu-vũ...

Yên sáng, hơi nóng nực, mặt mồi, biết bao nhiêu là điều không hay có thể làm cho mặt có phôi lán! Nhưng mà, không có sự gì lo sợ làm mất sự vui của nàng, bởi vì cô tự tin nhất đêm có thể giữ sắc mặt nửa mầng tối đẹp mãi, dầu những da mặt có mỡ nhiều đi nữa là chơ.

CREME SIMON M.A.T.
(là thứ kem đợ chưa đợn)

rời đờn khi về, mồn lam trên mặt cho hết khí sắc mặt nhọc, thì có lại thoa lên thứ kem vệ-sanh này:

CREME SIMON
(thứ kem đợ sản ra đợ mới)

Nhưng chúng tôi tiếc vì từ đây không còn được thưởng gần gũi với Thầy cho phi linh kinh mền bấy lâu.

Vì quá mến yêu kính trọng Thầy, nên chúng tôi dùng liệt mon này, trước đợc hội hiệp cùng Thầy cho nhi chi tới em, sau đây là lòng thành thật của chúng tôi không quên lời chi giáo của thầy.

Vậy chúng tôi trân trọng xin qui chức Hội-tề lân cận đợ đồng ưng cạn lý rưng nhựt đợc chia với cùng Thầy Ban - Biện từ đây đợc « An nhàn con đường lảo » Con cháu nối tiếp lợc đời đạo vô chác cho thầy sống lâu trăm tuổi.

Lịch hội Thượng Hương chức Hội-tề đồng kính chúc.

Độc báo mà không đợc từ « Nông-Công Thưng » là người chưa từng đợc báo

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng

111-113, đường Catinat - Saigon

Pharmacie de France

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông-Pháp, Công-cước mua bán cấp đợc kéo léo thành ra một nhà thuốc đợng phở rang nhứt trong cõi đợ đợng phở.

Bên đợc phòng chỉ bán rong các thứ thuốc mua bằng hóa, tức nhứt hạng, vì chỉ mua trở rong - những hóa thuốc đợng tinh nhất bên Pháp và của ngoại-hang.

Độc báo mà không đợc từ « Nông-Công Thưng » là người chưa từng đợc báo

Khi cô SIMONE tiếp khách...

It sao một cô phật tử, kỳ đó là làm cho cô có danh tiếng là một người đàn bà lịch sự! Nhưng cô Simone vẫn yên - tĩnh - trợn lác ngời dùng trà mặt cô sẽ luôn luôn mịn màng và tươi tỉnh như ý cô muốn là nhờ:

CREME SIMON M. A. T.

(Là kem của sắc đẹp)

Và muốn tránh đừng cho da nhăn và giữ da mặt sạch sẽ mịn và mềm trước khi ngủ, cô luôn luôn theo chế độ SIMONE là thoa một lớp mỏng:

CREME SIMON

(Là kem của sắc đẹp)

clinique médicale

Góc đường Meyer và Albert Tr Lai Basse Saigon
Téléphone: R- 888

DOCTEUR Phan-tán-Thiệt

Es assistant en dermatologie syphiligraphie à l'hôpital St-Joseph Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dersovatisation ordonné par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique.
Cet antibiotique agit par sa pénétration dans les cellules.
C'est un remède sûr, efficace, sans danger, sans réaction, sans douleur.
Tous les cas de syphilis, quelle que soit leur durée, sont guéris.
C'est un remède sûr, efficace, sans danger, sans réaction, sans douleur.
Tous les cas de syphilis, quelle que soit leur durée, sont guéris.

Al thuốc dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
Al thuốc của người bác - chế thiết kỹ càng,
cơ tạo thuốc của các quan Đốc-Lý?

VẬY XIN QUÍ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP - Á DƯỢC PHÒNG

Nút Sơn Mân, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có Ông PHẠM-HỮU-HÀNH nhất hạng Báo-Chiến-Sự, tiếp rước: quý vị một cách mau-ấn và vui-vẻ. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh gửi thư đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng trả hàng, giá thuốc linh sự lại mới: phần lại không tính tiền cước phí

DOCTEUR

VÔ-DUY-THẠCH

50, Boulevard Bonard - Saigon 50
Téléphone: 20.974

Chuyên trị đủ các chứng bệnh nhất là tả bại và những bệnh sau khi sanh đặng.

Muốn rước đi xa giờ nào cũng đặng.

ĐAU ĐỚN LÀM CHI!

nếu không sợ nguy hiểm gì mà tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE
USINES DU RHONE

đang chừng dự bệnh

NHƯỢC DẦU
ĐAU ĐẦU
ĐAU RĂNG
ĐAU BỤNG ĐỰC

lấy cần thận chú ý: thể khỏe mạnh và bồi thuốc

ASPIRINE
USINES DU RHONE

là một cơ được thuốc trong sạch, không hại ruột, được để giữ và trữ lâu

Cựu Sinh-viên Sư-phạm đi dự hội-chợ Huế 1939

Chúng tôi có được tin năm nay hội chợ Huế sẽ cử hành từ 10 đến 28 April 1939.
Ngày hội chợ sẽ trùng vào ngày lễ Nam Giao.
Muốn cho hội chợ được long trọng hơn, Bộ Lễ Nam Triều định làm lễ lập Đổng-Cung Thái Tử dâng vào dịp này nữa.
Ấy một cơ hội ít có.
Cựu sinh-viên sư-phạm ai kìa hồi muốn cho anh chị em hội-viên được thưởng thức cuộc này, định tổ chức một cuộc du lịch Huế, riêng cho anh chị em trong hội mà thôi.
Những người không có chừa trong Hội muốn dự cuộc du lịch này thì mau mau gửi đơn xin vào Hội.
Cuộc du lịch gồm 4 ngày và cử hành vào đêm 8 April 1939.
Xin nhắc: Lễ Pâques học trường từ 6 đến 13 April

Chương-trình

8 April 1939 sáng 7 giờ. — Xe lửa tốc hành khởi hành tại ga Saigon, (mặt toa xe riêng để cho cựu sinh-viên sư-phạm đi và hạn số, giá tiền 10383.
9 April 1939 tối 22 giờ. — Tới Huế.
10 và 11 April 1939. — Việc chuẩn bị, đến Văn, Tân Cổ-viện, hồ Tịnh tâm, chùa Linh-mỹ, núi Ngự bình, sông Hương, lăng tẩm các đời vua trước hội chợ, v.v.
12 April 1939 sáng 6 giờ. — Lên xe tốc hành về toa xe riêng.
13 April 1939 tối 8 giờ. — Xe lửa về tại Saigon.
Bữa ăn, chỗ ngủ, cuộc chơi, cựu sinh-viên sư-phạm ai-hữu hội sẽ lo cho anh chị em.
Cuộc du-lịch này không có tính cách thương mại.
Anh em chỉ góp trước 25 đồng bạc. Dự bao nhiêu khi về sẽ trả lại.
Hội không nhận trẻ em.
Vi phải thư trước ra Huế để lo chỗ ăn ngủ, xin coi hội chợ khỏi mất tiền về cửa, và phải lo xin trước toa xe riêng và toa xe đôn ăn, nên chúng tôi xin anh chị em gửi đơn xin dự trước ngày 28 Février 1939 và tiêu quỹ trước ngày 2 April 1939.
R.B. — Đơn xin dự cuộc du lịch có mẫu đơn gửi cho

M. NGUYỄN THƯỜNG TRƯỜNG
Directeur de l'Ecole de Dakao
Chanh hội trưởng Cựu sinh-viên Sư-phạm
TRẦN - THÁI - NGUYỄN

— Vay tôi đũa yêu qu
Không biết tôi phải làm sao bây giờ?
— Thì hãy cho ông VITAMINS B.

Vi vay tôi thường hay đau như thế làm. Mọi việc không gì đi cũng khó làm cho anh em vui vẻ.

Đó chính là nhờ ông QUAKER OATS mỗi ngày. Ông QUAKER OATS làm cho anh em vui vẻ, khỏe mạnh, ăn ngon, ngủ yên. Ông QUAKER OATS có nhiều chất VITAMINS B, một chất rất cần thiết cho mọi người.

QUAKER OATS
Gives you the Vitality to keep you fit

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA DÂN-QUỐC
Tự-do - Bình-đẳng - Đoàn-độc

ĐÔNG-ĐỊ HÁP

Nam-kỳ Thông-độc
TỈNH RACHGIA

YẾT-THỊ - Đơn xin phát mãi đấu giá đất Nhà-nước

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chỗ to lạc số đất	55 mét đê	56 mét đê	Nóc hồ
Mme Vũ-thị-Quý ở Đông-Thái (Rachgia)	12	26m	54,46.00	
	13	id.	16,85.00	
	23	id.	22,78.00	

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI

Chiếu theo thế lệ 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929 ai có tranh cãi điều chi thì nội trong hai tháng, kể từ ngày dán yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Rachgia.

A Rachgia, le 27 Janvier 1939.
Le Directeur Général de Province
Signé ILLISIBLE.

Vu pour l'usage à Saigon, le 31 Janvier 1939.
P. le Directeur des Bureaux du Gouvernement.
P. le Chef du Bureau.
Signé ILLISIBLE.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KY THƯ NHƯỚ 1939
800.000 đồng chia làm 4 số-rị 200.000 vé mỗi vé một đồng

SỐ-NH THỨ NHƯ	Từ số 400.000 đến 599.999	4.708 vé	SỐ-NH THỨ NHƯ	Từ số 200.000 đến 399.999	4.708 vé
Xổ lại Hanoi ngày 4 Février 1939	1 vé trúng 4.000\$	8 — 1.000	Xổ lại Hanoi ngày 4 Mars 1939	1 vé trúng 4.000\$	8 — 1.000
16 — 500	80 — 100	200 — 50	16 — 500	80 — 100	200 — 50
400 — 25	4.000 — 10	400 — 25	400 — 25	4.000 — 10	400 — 25

SỐ-NH THỨ NHƯ	Từ số 400.000 đến 599.999	4.708 vé	SỐ-NH THỨ NHƯ	Từ số 200.000 đến 399.999	4.708 vé
Xổ lại Hanoi ngày 1er Avril 1939	1 vé trúng 4.000\$	8 — 1.000	Xổ lại Hanoi ngày 6 Mai 1939	1 vé trúng 4.000\$	8 — 1.000
16 — 500	80 — 100	200 — 50	16 — 500	80 — 100	200 — 50
400 — 25	4.000 — 10	400 — 25	400 — 25	4.000 — 10	400 — 25

BÓN SỐ LỚN	1 vé trúng 60.000\$
chung cho bốn số-rị Xổ tại HANOI ngày 6 Mai 1939	1 — 80.000
	2 — 8.000

Có 8210 anh chị em đã mua vé của chúng tôi chỉ sai về trúng là một số rất nhỏ, còn các anh chị khác đều phải vui mừng và đồng tình. Thi dù số 275 866 trúng là một số nhỏ, nhưng số 376 926, 205 566, 275 868, và các số khác đều trúng là 50\$.

Những vé hoặc trúng hay không trúng về bản kỳ sẽ còn bản bộ đều được dự vào cuộc xổ chung lấy 4 số lớn và 10 số nhỏ.

Nouvelle formule
medicade
POUR LA
PRESERVATION DES YEUX
ET CONTRE LEUR
INFLAMMATION

GOUTTES POUR YEUX OPTYRE

ANTISEPTIQUES - ASTRINGENTES - DESINFECTANTES - DESINFLAMMANTES - ANTI-OPHTHALMIQUES - ANTI-IRRITANTES

CONTRE LES EFFETS NOCIFS DES VENTS, DES BRÜLES, DES POUSSIÈRES, MICROBES, GRANDS LUMIÈRES, ETC.

Conjonctivites simples et doubles, de la Cornée, Inflammation des Paupières, etc.

En vente dans toutes les Pharmacies. Laboratoire B. FRONZ, 21, rue de Valenciennes, Paris.

HÀNG BẢO-KE

La Providence et
L'industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly 17, Place du Théâtre, 17 -- SAIGON

Hàng Báo-ke này chuyên lo báo-ke cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tỉnh mà cần báo-ke với hàng này, nên gấp tức rồi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ về cùng. Xin anh em lưu-ý...

MỚI LẠI

Dià BÈKA
lài-từ

Vọng cổ nhịp 16

J. Keller, Importation
72 rue Mac-Mahon

Thi sơ-học Pháp-Việt

Ngày 14 tháng 12 năm 1938

M. P. AN-BÁ-LAN
Đức-cao-de-Hà-Tuấn-CHÂN-BÀNH
115-A, tr. 54, B. H. H. H.
51-71, rue Marché
Saigon

DOCTEUR NG. TÂN-ĐỒ M

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện roi phổi

Saigon - 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Téléphone: 20.652

GIỜ CÔM MẠCH:
SỐM MỌI: 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 8 giờ tới 9 giờ

Công các nhà y-được Nam-kỳ

Từ ngày 14 Avril đến 15 Avril 1938 Hội Y-Học ở Vinh (Trung-kỳ) sẽ mở ra cuộc triển-lãm vật lý về thuốc bắc và nam, coi mỗi rất tốt.

Từ xưa đến nay trường chưa có cuộc trưng bày nào đẹp sắc cho bằng cuộc này, lại được muôn phần hữu ích cho người y-được Đông-pháp.

Chúng tôi xin mời các nhà y-sĩ và Bác-chê sư ở Nam-kỳ hãy tiếp các thuốc thuốc, sản-sản trong xứ ta (thảo-mộc, côn, trùng, v.v.) mà đem ra đầu xỏ. Hoặc không có được liệu cũng nên ra đó mà xem xét cho rõ ràng.

Viết tiền đ. y-được Việt-Nam chúng tôi mong mỗi người lòng sự sáng của những ai vào đến nghề nghiệp y-được của mình!

CHÍNH-HỘI-TRƯỜNG
CHÍNH-HỘI-TRƯỜNG
Việt-Nam Y-Được Hội

Y học hội đồng Jules Ferry à Vinh (Annam)

Đông-Y học

Viện nghiên cứu Đông-Y học

Ngày 14 tháng 12 năm 1938

M. P. AN-BÁ-LAN
Đức-cao-de-Hà-Tuấn-CHÂN-BÀNH
115-A, tr. 54, B. H. H. H.
51-71, rue Marché
Saigon

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC

Đông-Pháp

Nam-kỳ Thông-độc

YINH-GANTHO

YET-THI - Ban xin khâm ái Nha-nước

Chức vụ	Số	Đến	Đi	Đến	Đi
Hàng-văn-Trần	71	Đem	4.10.00		
Đang-thứ	201	Đem	0.18.00		

VIỆC TRANH CẢN VÀ KÊU NÀI

Chiều theo thể-lệ điều 11 và 13 nghị-định ngày 18 Jun 1929, ai có tranh cãi của đơn chi nội trong kỳ hai tháng kể từ ngày dân yết-thi này, phải làm đơn nộp cho quan-Tham-biện chế Chi-Cantho.

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp

Sang lập từ năm 1899

33 đường Lécloc Lavoisier CHODOU SAIGON

Giấy bóng tốt, thương hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đã thử mà và các vật dụng đều ở Pháp quốc.

Nhi- Thiên-Đường Tây-kỳ-lộ

Nhờ chúng tôi giới thiệu này về một lý luận, thì nước này là một nước như vậy, thậm tho bất giác.

Đàn ba con gái muốn cho đa mặt, mặt này, thì cứ dùng thì nước này mà rửa mặt mỗi ngày rồi dùng Trào-chau-phân của Nhi-thiên-đường, mà đôi mặt, ai sẽ trở nên xinh đẹp vô song, không có từ nào hơn được.

NHI-THIÊN-ĐƯỜNG

47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-tôn hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái tên, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhi-Thiên-Đường

Kháp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhi-Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu cứu người trị bá chứng, công hiệu như thần.

Hội chợ Cao lãnh

10-11 và 12 Mars 1939
(20, 21 và 22 tháng Giêng ta)

1. Đưa xe máy đến-bà đi xe máy
2. Lễ bầy bang Choler chứng: Triệt-từ đọt Xứ-châu, Ngưu-Lang Chọc-v, tháng lãnh bán heo, v...
3. Rong holon dài 28 (thước thấp đến khi và đốt phá mau).
4. Lễ Bính lệ và (Cổ-mu) lý lịch treo 3 tầng lầu
5. Đeo n mọi Moz-mbo 30 người.
6. Hát Cải-lương năm Phi bày phết hiện thời.
7. Có nhà Phi nháy máu trên sân khiêu-vũ nhũ cộ mới lạ.
8. Thêm giêng là tháng An-chơi.

Pulmocid

FULMOCID A 1450
FULMOCID B 2.90

Có bán tại các nhà thuốc Tây

GÂY MỖN

SIROP DESCHIENS

Độc báo mà không đọc tờ «Nông-công Thương» là người chưa từng đọc báo

Mardi 22-23 - Kiêm-Hiệp Tiêu-thuyết - N 22

Phi-Hành Kiêm-Hiệp

Dịch-giả SONG-BINH

HỘI THỮ BA
Triệu-hải-Thiên, nghĩa khi hơn đời
Hồng-thường-nữ, tài năng xuất sắc

Hồng-thường-nữ từ đáp lại rằng: Tiền-nữ (tôi) đây này giờ, xem thời cuộc đánh quân đầu vô đã rồi, song Tiền-nữ lấy làm quái lạ, không biết khản-quan

gi, cho nên có-nương không biết thì hay trong cuộc đánh vô kỷ; Hồng-thường-nữ - từ từ cười rằng: Tiền-nữ là phàn-quân (vua), vẫn không biết nghề vô thối, nhưng Tiền-nữ có lòng lý ph. vẫn không thua kém tài nghệ của chư vị Quên-sư kia.

Chúng nhơn nghe nói lại thêm tức gan, họ ra đi hết như sấm, mọi người xấn tay xấn chân tất cả, để đầu vô với Hồng-thường-nữ - từ biết tay. Hồng-thường-nữ thấy vậy ngửa gan, bèn nháy phóc ra giữa

diễn - trường đứng đó, nâng vai cười một cách niềm-nở, lên tiếng kêu chúng nhơn mà nói rằng: Chư vị muốn đấu vô với tiền-nữ không hay gì, song chư vị phải đấu vô lâm chi công nhọc, hãy giờ tiền-nữ đồng khoanh tay một chỗ, xin chư vị tới vô đây hiện, nữ một cái thử coi, tiền-nữ bị cau vì vô đây hiện, nữ lại tiền-nữ coi thử chư vị rồi đó.

Chúng nhơn nghe nói thì cười rần lên cả, tưởng hồng-thường-nữ từ nói độc mà thôi, vì chúng

ên, minh cao làm thước có dư, tiếng nói của chúng giống thế sấm vang, cách đi của chúng giống như ngựa chạy, chúng có vô nghệ về công-quan rất giỏi, lời nhơn gọi bằng «vô-dịch quơn-sư» khi chúng nháy s Diên-trường. Hên hét lên một tiếng như sấm, rồi kêu Hồng-thường-nữ mà nói rằng: Nàng kia... nâng đó thách bọn ta vô đây cho ta nâng, ấy là nâng kính đi là Quên-sư nói danh ở Hà-Bắc tới đây, huy hiệu là Phi-thiên-Hồ chúng ta đầu hùm cầm

Thiên phát sự hoàng hân, là ông sự Hồng-thường-nữ từ bị thương và tay Phi-thiên-Hồ, còn Hồng-thường-nữ từ thì chẳng kính chẳng sợ, nâng đỡ đỡ như đá, vững như đồng; lúc bấy giờ Phi-thiên-Hồ nháy tới bên mình Hồng-thường-nữ từ phía sau lưng giờ hai tay vô đây nâng một cái thiết

Những điều tiên tri về năm nay

Năm nay thế-giới vẫn hướng hòa bình, nhưng trong tình hình này và các tai nạn ghê gớm sẽ gây nên một tình thế nguy ngập

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

CA-tuần báo ở Pháp cho biết... Mâu thuẫn về tình hình các cường-quốc, cuộc thế-giới chiến tranh... những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

Những lời tiên tri khác về cuộc thế-giới chiến tranh, về tình hình các cường-quốc và các danh nhân của thời đại

QUAN CHỨC-CHỦ-THÀNH NHỖ

Bất được một tên sát nhân ghê gớm trong đám mua bán trái làng Phước-hạnh

Một giờ trưa ngày 24 Tết, thành lữ quân 108-phó-Vũ bị cáo-giục... Bất được một tên sát nhân ghê gớm trong đám mua bán trái làng Phước-hạnh

Những ý chế độ Phát xít bắt đầu suy

Các nhà-tiến-tri về thời... Những ý chế độ Phát xít bắt đầu suy

Ở Đức, thế lực đảng Quốc-đảng bắt đầu suy và người sa của Hitler sẽ bị lộ

Như ở Đức, thế lực đảng Quốc-đảng bắt đầu suy và người sa của Hitler sẽ bị lộ

Nhữt bần

Nhữt bần... Những người nghèo khổ và những người mất việc

Trung học

Trung học... Những trường học và sinh viên

Anh cat ly

Anh cat ly... Những người ly hôn và gia đình

Nước Nga sẽ viết

Nước Nga sẽ viết... Những tác phẩm văn học và nghệ thuật

TRÊN CỘ ĐƯỜNG TÂN-VĂN BIÊN-SỐ

Một chiếc ô-tô nhà-lạnh bán xuồng rộng

Văn về chiếc ô-tô nhà-lạnh bán xuồng rộng... Những thông tin về sản phẩm mới

Một giá du-ôn bị đâm lòi phôi

Một giá du-ôn bị đâm lòi phôi... Những thông tin về tai nạn

Giả báo

Giả báo... Những tin tức sai lệch

Giả đống bạc

Giả đống bạc... Những thông tin về tiền giả

Về quốc-pháp

Về quốc-pháp... Những thông tin về pháp luật

Ông PHAN VĂN-THIỆT

Ông PHAN VĂN-THIỆT... Những thông tin về nhân vật

ĐẾN NGÀY LER MAI 1939

ĐẾN NGÀY LER MAI 1939... Những thông tin về ngày lễ

Thị-trường

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

Thị-trường... Bảng giá hàng hóa

TIN VĂN

Ông Chamberlain có viết một quyển sách về Hòa-bình, sự xuất bản sách ấy bằng lời của Anh đã định trong sáu tuần lễ

Bà có nhiều cuộc điều đình để cho sách ấy được dịch và bán ra ở nhiều xứ khác

Quyển sách ấy nói rằng thế kỷ này sẽ là thế kỷ của Hòa-bình và của sự thịnh vượng

Trong tháng Janvier 1939, đã có nhiều người học kỹ thuật ra ngoài ở được 1.555 tấn bắp

Đầu năm NHỊ-TRUNG-ĐÔNG là một thế lực chiến tranh

Trong tháng 4 vier 1938 lần Hai-phong không bán ra ngoài được một thùng gạo

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Các trường học ở Sài Gòn bắt đầu nghỉ hè

Hội giới giáo-bảo ở Hải-phong họp vào 9p.30 mỗi tuần

Đường sắt, chúng hàng đi từ Sài Gòn về Huế

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật

Thư-buận Ngô-Minh-tôn vào Sài Gòn để tiếp xúc với các nhân vật